

С о д е р ж а н и е

Чума мелких жвачных в Мали	379
Высокопатогенный грипп птиц в ЮАР: последующий отчет № 4	380
Грипп птиц в Гонг Конге (отдельном административном регионе КНР): у одной дикой птицы	382
Катаральная лихорадка овец в Марокко: последующий отчет № 6	383
<i>Вонамиа остреае</i> в Канаде: дополнение	384
Высокопатогенный грипп птиц в Таиланде: последующий отчет № 36	385
Катаральная лихорадка овец в Португалии: последующий отчет № 2	386
Венесуэльский энцефаломиелит лошадей в Белизе	387

ЧУМА МЕЛКИХ ЖВАЧНЫХ В МАЛИ

(Дата последней вспышки чумы мелких жвачных в Мали, зарегистрированной в МЭБ: август 2003 г.)

СРОЧНОЕ СООБЩЕНИЕ

Выдержка из месячного отчета Мали за ноябрь 2004 г., полученного от Доктора Сумана Диалло, Руководителя Отдела предупреждения рисков и защиты животных и растений Министерства сельского развития, Бамако

Местоположение	Количество вспышек в ноябре 2004 г.
Область Куликоро, район Ньямана	1

Общее количество животных в очаге:

вид	восприимчивых	случаев	падеж	уничтожено	убито
ови	300	150	150	0	0

Nota Отдела санитарной информации МЭБ: запрос о дополнительной информации по данной вспышке выслан Делегату Мали в МЭБ.

*
* *

ВЫСОКОПАТОГЕННЫЙ ГРИПП ПТИЦ В ЮАР

Последующий отчет № 4

Сообщения, полученные 10 и 15 декабря 2004 г. от Доктора Эмили Ммамагбары Могояне, Заместителя Руководителя Национальной регламентационной службы Национального департамента сельского хозяйства, Претория:

Конечная дата предыдущего отчета: 22 октября 2004 г. (см. *Disease Information*, 17 [44], 319 от 29 октября 2004 г.).

Конечная дата данного отчета: 15 декабря 2004 г.

I. Провинция Восточный мыс

a) Последние данные по очагу в пункте *The Blue Crane Route*:

Как сообщалось 6 августа 2004 г., один очаг гриппа птиц был обнаружен в начале августа 2004 г. у страусов на территории комунны *The Blue Crane Route* (см. *Disease Information*, 17 [33], 231 от 13 августа 2004 г.). Первоначально болезнь была выявлена в двух страусоводческих хозяйствах, расположенных рядом с Бедфордом и Сомерсет-Ист. Затем усиленная программа наблюдения позволила выявить инфекцию еще в трех хозяйствах того же пункта. Ответственный вирус был идентифицирован и подтвержден в Ветеринарном институте Ондерстепорта как вирус H5N2 высокопатогенного гриппа птиц (ВПГП), что получило подтверждение Вейбриджской Международной ветеринарной лаборатории МЭБ по ВГТП (Соединенное Королевство).

К заселению одного из хозяйств приступили 1-го ноября 2004 г. В этом хозяйстве выполняются все надлежащие меры биобезопасности, заселяемая птица, поступившая из стада, подвергнувшись двойному тестированию в течение трех месяцев с отрицательным результатом на грипп птиц, получила маркировку. Контрольная птица в количестве 1 000 голов (40-70 кг) будет содержаться в карантине в течение 6 недель, после чего у нее будут отобраны пробы соответственно на 1-ый, 15-ый и 29-ый день содержания, помимо этого запланирован отбор 10 % проб с последующей идентификацией. Массовое заселение страусов в это хозяйство не рекомендовано вплоть до поступления отрицательных результатов исследования всех проб. Строгий порядок заселения будет тщательно соблюдаться, равно как будут исполняться строгие меры биобезопасности.

b) Последние данные по очагу в пункте *Грехэмстоун* (прибл. в 160 км от п. *The Blue Crane Route*):

В трех зараженных хозяйствах было уничтожено 6 357 страусов (см. подробную информацию в предыдущих отчетах), уничтожено также 1 584 страусиных яйца.

Эти хозяйства расположены по соседству с фермой, где содержатся дикие животные («*Boskeydel*»), среди которых 50 диких страусов. Один пул клоакальных проб признан положительным в ПЦР⁽¹⁾. Принято решение об убое всей птицы этой фермы; к отлову птицы будет привлечен профессиональный охотник. Решение об убое принято на том основании, что хозяйства, птица из которых уже удалена, расположены поблизости от фермы с дикими животными, и она может явиться потенциальным источником вируса в будущем.

c) Сведения об очаге в пункте *Камдебо* (ранее пункт *Граафф Рейнет*):

Пробы, взятые у страусов в одном страусоводческом хозяйстве, оказались положительны. Удаление птицы запланировано на неделю 6 декабря 2004 г.

Ферма «*Dalham*» расположена прибл. в 180 км к северо-западу от пункта *The Blue Crane Route*. В радиусе 3 км находятся еще два страусоводческих хозяйства, в которых также будет проведено уничтожение птицы («*Wonderdal*» и «*Roodebloem*»).

Согласно результатам эпидемиологического расследования, проведенного по предшествующему и последующему за регистрацией эпизода периоду, установлено, что инфекция могла быть занесена 22 июля 2004 г. на бойню при выгрузке птицеводом своей птицы (группами по 25 голов) в то время, когда там находилась подозреваемая на заражение птица, которая принадлежала птицеводу п. *The Blue Crane Route*. Грузовик, с которого сгружалась птица, не подвергли дезинфекции перед тем, как он покинул территорию бойни.

d) Сведения об очаге в пункте *Иквези*:

По причине вспышки в пункте *The Blue Crane Route* 10 августа была проведена первая серия тестирования на ферме «*Клипфонтейн*» (г. Янсenvиль). Этот город, относящийся к комунне Иквези, расположен прибл. в 150 км на запад от п. *The Blue Crane Route*. Хотя серологическое исследование оказалось отрицательным, результаты ПЦР вызывали

сомнение. На этом основании на ферме «Клипфонтейн» были отобраны клоакальные пробы, которые по результатам исследования в ПЦР были признаны положительными на вирус гриппа птиц. Был проведен отбор дополнительных образцов; принимая во внимание положительные результаты, полученные 2 ноября 2004 г., было принято решение приступить к убою птицы этой фермы.

На основании результатов первой серии тестов на ферму «Клипфонтейн» был наложен карантин. Приняв решение об уничтожении птицы, власти вступили в переговоры с владельцем хозяйства. Удаление птицы запланировано на неделю 6 декабря.

II. Провинция Западный мыс

13 августа 2004 г. по причине регистрации вспышек в провинции Восточный мыс Национальным управлением здоровья животных во все провинции страны были направлены директивы о проведении национальной кампании серологического обследования на грипп птиц.

В ходе этого широкомасштабного обследования были получены подозрения у страусов в 38 хозяйствах провинции Западный мыс. К настоящему времени все попытки выделения и идентификации вируса с помощью ПЦР оказались безрезультатны.

Во всех хозяйствах, попавших под подозрение, был установлен карантин. Все перемещения: из этих хозяйств, в хозяйства, или в их пределах – запрещены. В настоящее время ведутся поиски оптимального завершения профилактических мероприятий в провинции Западный мыс.

Образцы общим числом 1 490 проб, отобранные у страусов, и 680 проб, взятых у кур, подвергли исследованию в ПЦР, все полученные результаты – отрицательны. Помимо этого, попытки выделения вируса были предприняты на 93 образцах, взятых у страусов, и 19 – у кур, в результате которых вирус выявить не удалось.

Эпидемиология: следует подчеркнуть, что зараженные хозяйства пунктов Грехэмстоун, Камдебо и Иквези не являются первичными очагами; в действительности, инфекция была обнаружена в ходе эпидемиоисследований по транспортировке страусов из зараженных хозяйств провинции Восточный мыс. Также важно отметить, что все три указанные комунны находятся на западе от провинции Восточный мыс.

Меры по борьбе с болезнью:

- В провинции Восточный мыс исполнялась политика санитарного убоя. Для этого применялись электрошок и металлический штырь. Места захоронения животных были покрыты известью, а затем минимум в течение четырех дней военнослужащие Национальной армии ЮАР обеспечивали охрану и патрулирование мест захоронения. Владельцы ферм, животные которых подверглись вынужденному убою в ходе исполнения мер борьбы с болезнью, получили компенсационные выплаты.
- Вплоть до погашения инфекции Национальный департамент сельского хозяйства приостановил экспорт из ЮАР птицы и продуктов птицеводства, потенциально зараженных и заразных. Эта предупредительная мера была принята для сохранения международного доверия к агропромышленности ЮАР. В страну поступили запросы на предмет животных и животноводческой продукции, экспортированной до регистрации данной эпизоотии, при том что большая часть птицы и птицепродуктов покинула территорию страны гораздо ранее появления вспышки. В случае необходимости следует незамедлительно направлять Делегату ЮАР в МЭБ запросы о дополнительной информации.
- Ведение наблюдения продолжается по всей стране.

В провинции Восточный мыс инспектирование проведено в 352 страусоводческих хозяйствах, отобрано и протестировано 9 611 проб. Исследования также велись в 86 хозяйствах по выращиванию другой домашней птицы, в ходе которых было отобрано и проанализировано 2 994 проб.

В провинции Западный мыс инспектированию подвергли 396 страусоводческих хозяйств, отобрано и протестировано 13 264 проб. Помимо этого, инспекции прошли в 340 хозяйствах по выращиванию домашней птицы, отобрано и исследовано 4 016 проб. Хозяйства подвергают еженедельному осмотру.

На остальной территории ЮАР всего проинспектировано 260 страусоводческих хозяйств, отобрано и исследовано 962 пробы. Помимо этого, был проведен осмотр 1 101 хозяйства домашней птицы, при этом взято и проанализировано 11 789 проб.

(1) ПЦР – полимеразная цепная реакция

**ГРИПП ПТИЦ В ГОНГ КОНГЕ (ОТДЕЛЬНОМ АДМИНИСТРАТИВНОМ РЕГИОНЕ КНР)
у одной дикой птицы**

СРОЧНОЕ СООБЩЕНИЕ

Сообщение, полученное 13 декабря 2004 г. от Руководителя Департамента сельского хозяйства, рыболовства и окружающей среды (AFCD), Гонг Конг:

Дата отчета: 13 декабря 2004 г.

Тип диагноза: некропсический и лабораторный.

Дата первой констатации болезни: 3 декабря 2004 г.

Предполагаемая дата начальной инфекции: между 27 ноября и 1 декабря 2004 г.

Очаги:

Местоположение	Количество
Новые территории, зона экологической защиты цапель Лок Ма Чау	1

Пораженные животные: серая цапля (*Ardea cinerea*) (перелетная птица).

Общее количество животных в очаге:

вид	восприимчивых	случаев	падеж	уничтожено	убито
fau	...	1	1	0	0

Диагностические исследования: больное состояние птицы было замечено 3 декабря. На следующий день ее тушка была отправлена в лабораторию на некропсическое и вирусологическое исследование. Отбор проб был проведен 9 декабря.

А. Лаборатория, поставившая диагноз: ветеринарная лаборатория Тай Лунг, AFCD.

В. Проведенные диагностические исследования:

- вирусная культура: инокуляция куриным эмбрионам; опыт задержки гемагглютинации с использованием справочных сывороток, поставленных Вейбриджской CVL⁽¹⁾ (Соединенное Королевство), Справочной лабораторией МЭБ по гриппу птиц;
- по геному H5: выявление вирусного генома с помощью ОТ-ПЦР⁽²⁾ в режиме реального времени с использованием характерных затравок на ген H5, поставленных SEPRL⁽³⁾ г. Атланта (США);
- по геному N1: ОТ-ПЦР⁽²⁾ классического типа с использованием процедур, рекомендуемых департаментом микробиологии гонгконгского университета;

Опыты с иммунопероксидазой с использованием моноклональных антител на нуклеопротеин гриппа А и гемагглютинин H5 дали положительный результат на замороженных срезах легочной ткани и ткани головного мозга.

Куриные эмбрионы умерли через 48 часов, генный сиквенс зоны кливажа гемагглютинаина будет проведен гонгконгским университетом.

С. Возбудитель: вирус гриппа птиц подтипа H5N1.

Эпидемиологические сведения:

- Хотя серые цапли не относятся к числу постоянно обитающих в Гонг Конге птиц, они в большом количестве прилетают на зимовку. Исследование, проведенное зимой 2003-2004 гг. в зоне Деер Вау, позволило учесть 1 200 серых цапель.
- Серая цапля встречается в болотах, устьях рек, лиманах, на рисовых плантациях и заливных землях, на отмелях. Она питается, главным образом, амфибиями, моллюсками, ракообразными, водоплавающими насекомыми, змеями и мелкими грызунами.
- Распространения инфекции не наблюдается. Проведена проверка всех птицеводческих хозяйств, расположенных в радиусе 5 км от места, где была обнаружена павшая цапля; аномальной смертности и заболеваемости в них не наблюдалось.
- В мелких птицеводческих хозяйствах проводится программа наблюдения и мониторинга, включающая серологическое и вирусологическое обследование, во всех хозяйствах исполняется индивидуальный план биобезопасности, главной целью которого является недопущение в птичники посторонней птицы. Вакцинация инактивированной вирусной

вакциной H5N2 систематически проводится во всех куроводческих хозяйствах, в каждой партии кур имеется по 60 контрольных невакцинированных особей, обладающих индивидуальной маркировкой, которые подвергаются мониторингу в течение всего жизненного цикла данной партии птицы.

- На оптовых и розничных птицерывках, а также в птичьей фауне на всей территории Гонг Конга установлена и действует система постановки на вирусную культуру и экстенсивного наблюдения. С января 2004 г. 1 325 тушек павшей птицы и 14 200 фекальных образцов, отобранных на участках, прилегающих к оптовым и розничным рынкам, подвергли исследованию, в результате которого вирус подтипа H5N1 не выявлялся. Помимо этого более 6 900 образцов от дикой птицы, 4 500 образцов от птицы, содержащейся в неволе в зоологических парках, и 5 100 голов декоративной птицы было протестировано силами AFCD и гонгконгского университета в рамках программы наблюдения гриппа птиц. Немногочисленными случаями заражения вирусом подтипа H5N1, зарегистрированными в 2004 г., являются: один сокол, о котором сообщалось 19 января (см. *Disease Information*, 17 [5], 18 от 30 января 2004 г.), одна серая цапля, о которой сообщалось 3 ноября (см. *Disease Information*, 17 [45], 332 от 5 ноября 2004 г.) и одна серая цапля (предмет настоящего сообщения) – все они относятся к числу перелетной птицы.

(1) CVL – *Central Veterinary Laboratory*

(2) ОТ-ПЦР – полимеразная цепная реакция-обратная транскриптаза

(3) SEPRL – *Southeast Poultry Research Laboratory*

*
* *

КАТАРАЛЬНАЯ ЛИХОРАДКА ОВЕЦ В МАРОККО Последующий отчет № 6

Сообщение, полученное 15 декабря 2004 г. от Доктора Хамида Беназзу, Руководителя Отдела здоровья животных Министерства сельского хозяйства и сельского развития, Рабат:

Конечная дата предыдущего отчета: 26 ноября 2004 г. (см. *Disease Information*, 17 [49], 368 от 3 декабря 2004 г.).

Конечная дата данного отчета: 9 декабря 2004 г.

Новые очаги:

Местоположение	Количество
провинция Таза, сельский пункт Тазарин	7

Пораженные животные в новом очаге: овцы.

Количество животных в новом очаге:

вид	восприимчивых	случаев	падеж	уничтожено	убито
ovi	579	21	3	0	0

Меры борьбы:

- карантинирование пораженных хозяйств;
- внешняя дегарнизация пораженных стад;
- усиление эпидемионаблюдения болезни по всей стране;
- привлечение внимания местных властей и животноводов;
- контроль перемещений внутри страны.

*
* *

BONAMIA OSTREAE В КАНАДЕ **Дополнение**

СРОЧНОЕ СООБЩЕНИЕ (ПРОДОЛЖЕНИЕ) - см. DISEASE INFORMATION, 17 [50], 376 от 10 ДЕКАБРЯ 2004 г.

Сообщение, полученное 15 декабря 2004 г. от Доктора Брайана Эванса, Исполнительного директора Канадского агентства продовольственной инспекции (ACIA), Оттава:

Дата отчета: 14 декабря 2004 г.

Обнаружение паразита не связано с клиническим очагом. Падеж устриц в возрасте 3-4 лет, наблюдавшийся в данном месте в течение двух последних лет, связан со значительным распространением водорослей. Таким образом, связь зарегистрированной смертности с инфекцией *Bonamia ostreae* не достаточно четко установлена.

Пораженные животные: европейские плоские устрицы (*Ostrea edulis*).

Местоположение пораженных моллюсков: бухта Маласпина, на северо-западе от Ванкувера (провинция Британская Колумбия). Европейские устрицы атлантического побережья Канады сохраняют благополучие по *Bonamia ostreae*

Диагностические исследования:

Проводя диагностические исследования, Лаборатория моллюсков и ракообразных Канадской организации рыболовства и океанов (г. Нанаймо, Британская Колумбия), обнаружила микроклетки на тканевых образцах, отобранных у европейских плоских устриц.

Подтверждение этого обнаружения основано на анализе результатов ПЦР⁽¹⁾, генного сиквенса исследование фрагментов тканей, проведенном Справочной лабораторией МЭБ по *bonamiose*.

Эпидемиология:

А. Источник возбудителя/происхождение инфекции: происхождение инфекции устанавливается. Пробы тканей, отобранные ранее у европейских устриц, выращивавшихся в Британской Колумбии, в настоящее время исследуются в лаборатории Нанаймо.

В. Прочие эпидемиологические сведения:

- Общая доля европейских устриц составляет менее 1% от всего устричного производства в провинции Британская Колумбия.
- Между тихоокеанским и атлантическим побережьем Канады перевозки живых устриц не ведутся.

Меры по борьбе с болезнью:

Планы борьбы с болезнью обнародуют, как только будет уточнен размах инфекции в местах устричного производства Британской Колумбии, где выращивают европейских устриц.

С пострадавшей аквафермы живые устрицы поступают исключительно для целей прямого потребления человеком.

Ветеринарные власти и производители устриц провинции проинформированы о происшествии и включились в программу наблюдения.

*
* *

ВЫСОКОПАТОГЕННЫЙ ГРИПП ПТИЦ В ТАИЛАНДЕ
Последующий отчет № 36

Сообщение, полученное 16 декабря 2004 года от Доктора Юкола Лимламтона, Руководителя департамента сельского развития (DLD) Министерства сельского хозяйства и кооперативов, Бангкок:

Конечная дата предыдущего отчета: 9 декабря 2004 г. (см. *Disease Information*, 17 [50], 376 от 10 декабря 2004 г.).

Конечная дата данного отчета: 16 декабря 2004 г.

Новые очаги:

Местоположение	Количество
провинция Bangkok, район Nongjork	1
провинция NakhonSawan, район Kao Liao	1
провинция NakhonSawan, район Tha Tako	1
провинция Phichit, район Muang	9
провинция PhitsanuLok, район Bang Krathum	4
провинция PhitsanuLok, район Muang	2
провинция PhitsanuLok, район Nakhon Thai	1
провинция PhitsanuLok, район Phrom Piram	3
провинция PhitsanuLok, район Wang Thong	1
провинция PhitsanuLok, район Wat Bot	1
провинция SaraBuri, район Phra Phutthabat	1
провинция Uthai Thani, район Nong Chang	1
провинция Uthai Thani, район Nong Khayang	1
Всего:	27

Пострадавшие животные в новых очагах: местная птица, утки и куры-несушки, бройлеры, бойцовские петухи, куропатки и декоративная птица.

Общее количество животных в новых очагах:

вид	восприимч.	случаев	падеж	уничтожено	убито
avi	# 24 446	# 1 203	# 1 203	# 23 243	0

Неполные данные

Меры по борьбе с болезнью:

- обследование;
- карантин пострадавших хозяйств;
- санитарный убой;
- зонирование;
- контроль перемещений внутри страны.

Вакцинация запрещена.

*
* *

КАТАРАЛЬНАЯ ЛИХОРАДКА ОВЕЦ В ПОРТУГАЛИИ
Последующий отчет № 2

Сообщение, полученное 16 декабря 2004 г. от Доктора Карлоса Агрела Пинейро, Руководителя Ветеринарной службы Министерства сельского хозяйства, сельского развития и рыболовства, Лиссабон:

Конечная дата предыдущего отчета: 26 ноября 2004 г. (см. *Disease Information*, 17 [49], 367 от 3 декабря 2004 г.).

Конечная дата данного отчета: 15 декабря 2004 г.

Новые очаги:

Местоположение	Количество
область Внутренняя Бейра, район Кастело Бранко, пункт Иданха-а-Нова (прибл. в 80 км от границы с Испанией)	1 хозяйство

Количество животных в новом очаге:

Регистр. номер очага	вид	восприимчивых	случаев	падеж	уничтожено	убито
07/2004	bov + o/c	781	1*	1*	0	...

* овцы

Диагностические исследования: случай был подтвержден лабораторно (идентификация вирусного генома с помощью ОТ-ПЦР⁽¹⁾) 13 декабря 2004 г.; зараженное хозяйство («Herdade do Couto da Várzea») было информировано о результатах в тот же день.

Источник возбудителя/происхождение инфекции: для определения источника контаминации проводится эпидемиологическое расследование.

Меры по борьбе с болезнью:

- карантин пострадавшего хозяйства;
- запрещение перемещений скота восприимчивых видов в периметре, установленном вокруг зараженного хозяйства;
- установлена карантинная зона;
- для контроля переносчиков расставлены ловушки;

(1) ОТ-ПЦР – полимеразная цепная реакция-обратная транскриптаза

ВЕНЕСУЭЛЬСКИЙ ЭНЦЕФАЛОМИЕЛИТ ЛОШАДЕЙ В БЕЛИЗЕ

СРОЧНОЕ СООБЩЕНИЕ

Сообщение, полученное 16 декабря 2004 г. от Доктора Виктора Гонгора, Руководителя отдела здоровья животных Министерства сельского хозяйства и рыболовства, Бельмопан:

Дата отчета: 16 декабря 2004 г.

Тип диагноза: клинический и лабораторный.

Дата первой констатации болезни: 14 октября 2004 г.

Предполагаемая дата начальной инфекции: 7 октября 2004 г.

Очаги:

Местоположение	Количество
район Орандж Уолк (на севере страны)	1

Пораженные животные: лошади обоих полов, в возрасте от 8 мес до 11 лет. Клинически пораженные особи показывают различные степени поражения: ценуроз, лихорадку, атаксию, летаргию, бруксизм, паралич языка.

Общее количество животных в очаге:

вид	восприимчивых	случаев	падеж	уничтожено	убито
equ	3 000	8	2	0	0

Диагностические исследования:

A. Лаборатория, поставившая диагноз: Лаборатория Национальных ветеринарных служб (Эймс, Айова, США).

B. Проведенные диагностические исследования:

- опыт ELISA⁽¹⁾ на IgM (10 декабря 2004 г.): положительные реакции в разведении 1:400;
- опыт вирусной нейтрализации (10 декабря 2004 г.): положительные реакции в разведении 1:100 и 1:10;
- реакция связывания комплемента (10 décembre 2004): положительные реакции в разведении 1:16 и 1:8.

Эпидемиология:

A. Источник возбудителя/происхождение инфекции: наличие резервуаров в близ расположенных джунглях.

B. Способ распространения болезни: перемещения лошадей по округе; комары.

C. Прочие эпидемиологические сведения: пострадавший район находится в лесной заболоченной зоне, расположенной вдоль р. Нью-Ривер. Религиозные верования жителей этого района запрещают им обладать моторными транспортными средствами, по причине чего все семьи используют для перемещений лошадей. В 1996 году в этом районе уже регистрировалась сходная вспышка.

Меры по борьбе с болезнью:

- борьба с беспозвоночными переносчиками;
- обследование (наблюдение);
- вакцинация;
- контроль перемещений внутри страны.

(1) ELISA – ИФА (иммуно-ферментный анализ).

Все публикации МЭБ (Всемирной организации здравоохранения животных) защищены международным копирайтом. Для копирования, воспроизведения, перевода, адаптации и публикации выдержек из них в газетах, журналах, документах, книгах, электронных документах и всех других общедоступных средствах информации для целей информирования, обучения, коммерции – обязательно получение письменного разрешения МЭБ.

Используемые в настоящей публикации определения и названия, а также форма представления данных не свидетельствуют о позиции МЭБ, занимаемой по отношению к легальному статусу каких бы то ни было стран, территорий, городов и зон, их управлению, размеру и линии их границ.

Ответственность за точку зрения, выраженную в подписанных статьях, несут их авторы. Упоминания об отдельных фирмах или продуктах, зарегистрированных в реестрах их производителями – вне зависимости от того, являются ли их названия защищенными – не означает, что таковые фирмы или продукты рекомендуются МЭБ или ставятся в более привилегированное положение сравнительно с теми, что не упоминаются.